IMPORT HEALTH REQUIREMENTS OF COLOMBIA FOR OVINE SEMEN FROM THE UNITED STATES OF AMERICA
REQUISITOS ZOOSANITARIOS DE COLOMBIA PARA IMPORTAR SEMEN DE OVINOS PROVENIENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

The semen must be accompanied by a U.S. Origin Health Certificate in English and Spanish issued by a veterinarian authorized by the U.S. Department of Agriculture (USDA) and endorsed by a Veterinary Services (VS) veterinarian. The certificate shall contain the name and address of the insemination center, complete identification of the donor animals, date of semen collection, number of doses per each donor, straw or ampoule identification, and total amount of straws or ampoules. Additional information shall include:
El semen debe venir acompañado por un Certificado de Origen y Salud de Estados Unidos, en inglés y español expedido por un veterinario acreditado por el Departamento de Agricultura (USDA) y endosado por un veterinario de Servicios Veterinarios (SV). El certificado debe contener el nombre y la dirección del centro de inseminación artificial, la identificación completa de los animales donadores, fecha de recolección del semen, número de dosis por cada donador, identificación de pajillas o ampollas de semen y la cantidad total de pajillas o ampollas. La información adicional debe contener:

CERTIFICATION STATEMENTS/*CERTIFICACIONES*

1. The United States is free of rinderpest, peste des petit ruminants, sheep and goat pox, Rift Valley Fever, and foot and mouth disease.
Los Estados Unidos se encuentra libre de la Peste Bovina, Peste de los Pequeños Rumiantes, Viruela Ovina y Caprina, Fiebre del Valle del Rift y Fiebre Aftosa.

2. The donor animals were born in the United States of America.
Los animales donantes nacieron en Estados Unidos de America.

3. Scrapie is of mandatory declaration and the United States has established a system of surveillance and continuous follow-up according to Article 2.4.8.2 of the Animal Health Code for Terrestrial Animals of the OIE. The ovines affected by this disease are sacrificed and totally destroyed, and there is a prohibition in place in all the country for feeding meat and bone meal or greaves derived from ruminants to ovines.
La enfermedad de Prurigo Lumbar es de declaración obligatoria en Estados Unidos y se ha establecido un sistema de vigilancia y seguimiento continúo de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 2.4.8.2. del Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE. Los ovinos afectados por esta enfermedad son sacrificados y destruidos totalmente y se ha prohibido en todo el país alimentar a los ovinos con harina de carne y huesos o chicharrones derivados de rumiantes.

4. The artificial insemination center where the donors are located is authorized and complies with sanitary standards recommended and updated by the OIE for exportation.
El Centro de Inseminación Artificial donde se hallan alojados los donantes esta debidamente autorizado y cumple con las normas sanitarias recomendadas y actualizadas de la OIE para la exportación.

5. The center is under the supervision of the official veterinary authority of the country of origin and under the direct control of a veterinarian.
El Centro esta bajo la supervisión oficial de las Autoridades Veterinarias del país de origen y bajo el control directo de un Medico Veterinario.

6. The center is physically isolated from other livestock establishments and has a biosecurity program acceptable to USDA.
El Centro está aislado físicamente de otros establecimientos ganaderos y cuenta con un programa de bioseguridad aceptado por el USDA.

7. The farms of origin of the donor males are officially free of sheep and goat brucellosis.
Las explotaciones de origen de los reproductores donantes están oficialmente libres de Brucelosis Caprina y Ovina.

8. The center accepts only breeders that have been subjected to a pre-quarantine period of at least 30 days, and during this pre-quarantine period, the animals were subjected to the following diagnostic tests with negative results:
El Centro solo permite el ingreso de reproductores que han sido sometidos a una pre-cuarentena de ingreso de por lo menos 30 días, durante la cual fueron sometidos con resultados negativos a las siguientes pruebas diagnosticas:

a) *Brucella melitensis*: Test with buffered antigen of Brucella BBAT and complement fixation.
Brucella melitensis: Prueba con antigeno tamponado de Brucella BBAT y Fijación de Complemento.

b) *Brucella ovis*: Complement fixation test.
Brucela ovis: Fijación de complemento.

c) Caprine arthritis encephalitis/Maedi Visna: ELISA or AGID
Artritis encefalitis caprina/ Maedi Visna: ELISA o AGID

d) Border disease of ewes: Virus isolation in blood.
Enfermedad de la Frontera: Aislamiento del virus en sangre.

e) Paratuberculosis: ELISA
Paratuberculosis: ELISA

f) Enzootic abortion: Complement fixation test.
Aborto Enzoótico: Fijación de complemento.

g) Q fever: Complement fixation test.
Fiebre Q: Fijación de complemento.

9. The donor males tested negative to a serological test (competitive ELISA or AGID) for the detection of antibodies for bluetongue virus conducted at least every 60 days during the period of semen collection and between 28 and 60 days after the last collection of semen for

export; OR the donor males tested negative to a virus isolation test conducted on blood samples collected at the beginning and at the end of the semen collection period and at least every 7 days during this period.
Los reproductores donantes resultaron negativos a una prueba serológica para la detección especifica de anticuerpos específicos del grupo del virus de la Lengua Azul, como una ELISA de competición o la prueba de Inmunodifusión en Agar Gel, realizada por lo menos cada 60 días durante el periodo de la toma de semen y entre 28 y 60 días después de la ultima toma de semen para la exportación; o los animales donadores resultaron negativos a una prueba de aislamiento del virus realizada a partir de muestras de sangre tomadas al principio y al final del periodo de toma del semen y por lo menos cada 7 días a lo largo de ese periodo.

10. At the end of the quarantine period and prior to entering into the semen collection center, the animals did not show any clinical sign of disease, and in a 10 kilometer radius around the quarantine station, there have been no outbreaks of disease of mandatory declaration that can affect sheep or goats.
Al salir de la cuarentena para ingresar al Centro de Inseminación, los animales no presentaron ningún signo clínico de enfermedad y no se ha observado ningún brote de enfermedades de declaración obligatorio que afecten a la especie caprina y ovina en un radio de 10 kilómetros de la estación de cuarentena.

11. The donor males are permanently identified in a way that allows locating the premises of origin, and the herds of origin were not subject to any movement restrictions for sanitary conditions.
Los reproductores donantes son identificados de manera permanente para poder localizar su explotación de origen y proceden de rebaños que no están sometidos a ninguna restricción de circulación por motivos sanitarios.

12. The donors have been residents of the collection center for at least 28 days before the collection of the semen to be exported to Colombia.
Los donantes han sido mantenidos como residentes en el Centro por lo menos 28 días antes de la recolección del semen con destino a Colombia.

13. In the premises of origin of the donors, there have been no clinical signs of ovine agalactia during a period of 6 months before the first semen collection and 40 days after the last collection of the semen to be exported to Colombia.
En el predio de origen de los donantes no se han encontrado signos clínicos de agalaxia contagiosa, durante un periodo de 6 meses anteriores a la primera recolección del semen y 40 días posteriores a la ultima recolección del semen con destino a Colombia.

14. All the donors, when entering the artificial insemination center, have tested negative to the diagnostic tests conducted during the pre-quarantine period or at least every 12 months for the residents for the following diseases:
Todos los donantes al ingreso al Centro de Inseminación Artificial han resultado negativos a las pruebas diagnósticas realizadas en la precuarentena o cada 12 meses por lo menos para los residentes, para las siguientes enfermedades:

a) *Brucella melitensis*: Test with buffered antigen of brucella (BBAT) and complement fixation.
Brucella melitensis. Prueba con antigeno tamponado de brucella (BBAT) y Fijación de complemento.

b) *Brucella ovis*: Complement fixation test.
Brucela ovis: Fijación de complemento.

c) Caprine arthritis encephalitis/Maedi Visna: ELISA or AGID
Artritis encefalitis caprina/ Maedi Visna: ELISA o AGID

d) Paratuberculosis: ELISA
Paratuberculosis: ELISA

15. The donors of the semen have been in the semen collection center, where in the last three years, there have been no cases of enzootic abortion of sheep, contagious ecthyma, vesicular stomatitis, listeriosis, campylobacteriosis, lung adenomatosis, infectious ovine encephalomyelitis (louping ill), paratuberculosis, caprine arthritis/ encephalitis, scrapie and Maedi Visna.
Los genitores que proporcionaron el semen permanecieron en centros de inseminación artificial en los cuales no se han presentado en los 3 últimos años: Aborto Enzoótico de las Ovejas, Ectima Contagioso, Estomatitis Vesicular, Listerioris, campilobacteriosis, Adenomatosis Pulmonar, Encefalomielitis infecciosa ovina ("louping ill"), Paratuberculosis, artritis /encefalitis caprina, prurigo lumbar y Maedi Visna.

16. The semen was collected, handled, processed, and stored according to the Animal Health Code for Terrestrial Animals of the OIE.
El semen fue tomado, manipulado, procesado y almacenado conforme a lo dispuesto en el Código Sanitario para los Animales Terrestres de la OIE .

17. The diluted and treated semen has been maintained frozen in liquid nitrogen and kept separated for a period of 30 days after collection. The straws or ampoules have been identified with a code according to the norms of the exporting country with the date of freezing and collection, and were subject to laboratory tests to guarantee that they are free of pathogenic agents.
El semen diluido y tratado se ha mantenido congelado en nitrógeno líquido y separado durante el período de 30 días posterior a la colección. Las pajillas o ampollas se han identificado mediante un código de acuerdo con las normas del país exportador, con la fecha de congelación y recolección impresa, y fueron sometidas a pruebas de laboratorio para asegurar que no contiene agentes patógenos.

18. The shipping containers for the transportation of the semen are new and were disinfected with a solution registered by USDA and sealed by the animal health authority before authorizing its transportation to the port of embarkation.
El termo o termos para el transporte del semen deben ser nuevos y desinfectados con una solución registrada por USDA y precintados y sellados por la Autoridad de Sanidad Animal antes de autorizar su transporte al lugar de embarque.